



ЮНЕП



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr. General
27 June 2004

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле

Конференция Сторон

Первое совещание

Женева, 20-24 сентября 2004 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

Деятельность секретариата и принятие бюджета

Деятельность секретариата и принятие бюджета

Записка секретариата

Введение

1. За исключением случаев, когда иное указано прямо или вытекает из контекста, настоящий отчет охватывает период с 1 мая 2003 года по 30 апреля 2004 года.
2. Со вступлением Конвенции в силу 24 февраля 2004 года временный секретариат стал секретариатом, учрежденным согласно статье 19 Конвенции и наделенным функциями, указанными в этой статье. Наряду с этим он будет продолжать оказывать услуги, необходимые для функционирования временной процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС), о которой говорится в резолюции 1 о временных механизмах, принятой Конференцией полномочных представителей по Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Роттердам, 10-11 сентября 1998 года, UNEP/FAO/PIC/CONF/5), до тех пор, пока применение этой процедуры не будет прекращено Конференцией Сторон, в соответствии с организационными условиями, определенными Конференцией.

* UNEP/FAO/RC/COP.1/1.

I. Осуществление временной процедуры ПОС и положений Конвенции

A. Назначенные национальные органы

3. За отчетный период секретариатом было получено два сообщения о новых назначенных национальных органах от государств, еще не участвующих во временной процедуре ПОС, девять сообщений о дополнительных назначенных национальных органах и 60 сообщений об изменениях в существующих назначенных национальных органах. По состоянию на 30 апреля 2004 года в сообщениях 169 государств и одной региональной организации экономической интеграции было указано в общей сложности 265 национальных органов, назначенных для участия во временной процедуре ПОС.

4. В соответствии с пунктом 3 статьи 4 Конвенции каждая Страна не позднее даты вступления для нее в силу Конвенции сообщает секретариату название своих назначенных национальных органов, а секретариат информирует Страны об уведомлениях, получаемых им в соответствии с пунктом 3. Соответственно, секретариат направил всем Странам Конвенции ноту с напоминанием об этом обязательстве. Полученные уведомления будут представлены Конференции в документе UNEP/FAO/RC/COP.1/INF/2 и включены в рассылаемый "Циркуляр по ПОС".

B. Документы для содействия принятию решения по химическим веществам, подпадающим под временную процедуру ПОС

5. В принятых на его десятой сессии решениях INC-10/2, INC-10/3 и INC-10/4 Комитет постановил распространить действие временной процедуры ПОС на перечисленные ниже химические вещества и утвердил документы для содействия принятию решения относительно этих веществ:

- a) асбест: актинолит, антофиллит, амозит и тремолит;
- b) ДНОК и его соли;
- c) особо опасные пестицидные составы, представляющие собой распыляемые порошковые составы, содержащие беномил, концентрация 7 или более процентов, карбофуран, концентрация 10 или более процентов, и тирам, концентрация 15 или более процентов.

6. В соответствии со статьей 7 Конвенции документы для содействия принятию решения были 1 февраля 2004 года разосланы секретариатом всем назначенным национальным органам.

C. Уведомления об окончательных регламентационных постановлениях о запрещении или строгом ограничении химических веществ и предложения о включении особо опасных пестицидных составов

7. Согласно пункту 3 статьи 5 Конвенции секретариат должен рассылать резюме полученных им уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, которые, как определено секретариатом при их проверке, содержат информацию, требуемую в соответствии с приложением I к Конвенции. Согласно пункту 4 статьи 5 Конвенции секретариат должен рассылать краткий обзор полученных уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, включая информацию о тех уведомлениях, в которых не изложена вся информация, требуемая согласно приложению I к Конвенции.

8. За отчетный период секретариатом получено от 12 Стран в общей сложности 200 уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях. Эти уведомления либо были проверены, и информация о них была включена в краткие обзоры, разосланные Странам в виде приложения I к "Цирюляру по ПОС, XVIII" и "Цирюляру по ПОС, XIX", либо находятся в стадии проверки.

9. Согласно пункту 2 статьи 5 каждая Страна на дату вступления для нее в силу Конвенции уведомляет в письменном виде секретариат о действующих в это время окончательных регламентационных постановлениях, за тем исключением, что все Страны, представившие уведомления об окончательных регламентационных постановлениях в соответствии с измененными Лондонскими руководящими принципами или Международным

кодексом поведения, не должны повторно представлять такие уведомления. Соответственно, секретариат направил всем Сторонам Конвенции ноту с напоминанием об этом обязательстве. Информация о полученных уведомлениях будет представлена Конференции в документе UNEP/FAO/RC/COP.1/INF/3 и включена в рассылаемый "Циркуляр по ПОС".

D. Ответы, касающиеся предстоящего импорта химических веществ

10. Согласно пункту 2 статьи 10 Конвенции каждая Страна должна направлять секретариату как можно скорее, но в любом случае не позднее, чем через девять месяцев после даты направления документа для содействия принятию решения, ответ, касающийся предстоящего импорта соответствующего химического вещества.

11. Согласно пункту 3 статьи 10 секретариат по истечении периода, определенного в пункте 2 указанной статьи, незамедлительно направляет в письменном виде Стране, которая не представила такой ответ, просьбу сделать это через свой назначенный национальный орган. Включение в "Циркуляр по ПОС" перечня подобных случаев непредставления ответа рассматривается как письменная просьба секретариата представить ответ.

12. Согласно пункту 10 статьи 10 секретариат один раз в шесть месяцев должен информировать Страны о полученных им ответах. Эта информация должна включать сведения о законодательных или административных мерах, на которых основаны решения, если таковые сведения имеются. Кроме того, секретариат должен информировать Страны о любых случаях непредставления ответа.

13. За отчетный период секретариатом было получено от 15 Стран 149 ответов, касающихся предстоящего импорта химических веществ и пестицидов, включенных на сегодняшний день во временную процедуру ПОС. Указанные ответы вместе со всеми ответами, представленными ранее, и информацией обо всех случаях непредставления ответа были разосланы Странам в виде приложения IV к "Циркуляру по ПОС, XVIII" и "Циркуляру по ПОС, XIX".

14. Согласно пункту 7 статьи 10 каждая Страна не позднее даты вступления для нее в силу Конвенции направляет секретариату ответы в отношении каждого химического вещества, включенного в приложение III. Страна, представившая такие ответы в соответствии с измененными Лондонскими руководящими принципами или Международным кодексом поведения, не должна представлять эти ответы повторно. Соответственно, секретариат направил всем Странам Конвенции ноту с напоминанием об этом обязательстве. Информация о полученных ответах будет представлена Конференции в документе UNEP/FAO/RC/COP.1/INF/4 и включена в рассылаемый "Циркуляр по ПОС".

E. "Циркуляр по ПОС"

15. Один раз в шесть месяцев, в июне и декабре, секретариат публикует "Циркуляр по ПОС". Цель этого циркуляра - доводить до сведения всех Стран через их назначенные национальные органы информацию, которую секретариат должен рассылать им в рамках временной процедуры ПОС, согласно статьям 4, 5, 6, 7, 10 и 14 Конвенции.

16. За отчетный период секретариатом опубликованы "Циркуляр по ПОС, XVIII" (декабрь 2003 года) и "Циркуляр по ПОС, XIX" (июнь 2004 года).

F. Запросы и просьбы о предоставлении информации

17. За отчетный период общее количество запросов и просьб о предоставлении информации относительно применения временной процедуры ПОС и вступления Конвенции в силу, которые секретариат получил и на которые он дал ответ, составило 242.

II. Поддержка Межправительственного комитета для ведения переговоров

18. Десятая сессия Межправительственного комитета для ведения переговоров проходила в Женеве, Швейцария, с 17 по 21 ноября 2003 года. На ней присутствовали свыше 255 делегатов от более чем 100 правительств, межправительственных организаций, неправительственных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций. Доклад об этой сессии содержится в документе UNEP/FAO/RC/INC.10/24.

19. Комитет утвердил штатное расписание и бюджет на 2004 год в том виде, в котором они были представлены секретариатом. Он также постановил распространить действие временной процедуры ПОС на пять химических веществ и один особо опасный пестицидный состав и утвердил соответствующие документы для содействия принятию решения. В порядке подготовки к первому совещанию Конференции Сторон он постановил направить Конференции проект правил процедуры, а также проект финансовых правил и положений. Он также постановил направить Конференции проект правил арбитражного разбирательства и урегулирования споров и проект правил, касающихся несоблюдения. Кроме того, Комитет рассмотрел вопросы технической помощи и просил секретариат провести исследование потребностей стран в создании потенциала и технической помощи, связанных с Роттердамской конвенцией.

20. Комитет также постановил созвать свою одиннадцатую сессию в виде конференции полномочных представителей непосредственно перед первым совещанием Конференции Сторон, с целью решения вопроса о включении во временную процедуру ПОС асбеста-хризотила, тетраэтилсвинца, тетраметилсвинца и паратиона.

III. Поддержка Временного комитета по рассмотрению химических веществ

21. Пятая сессия Временного комитета по рассмотрению химических веществ проходила в Женеве, Швейцария, с 2 по 6 февраля 2004 года. На ней присутствовали 25 из 29 назначенных экспертов, а также наблюдатели от правительств, межправительственных организаций и неправительственных организаций.

22. Временный комитет по рассмотрению химических веществ принял решение рекомендовать Межправительственному комитету для ведения переговоров включить тетраэтилсвинец, тетраметилсвинец и паратион во временную процедуру ПОС и утвердить посвященные им документы для содействия принятию решения.

IV. Содействие осуществлению и ратификации

23. В ответ на просьбы об обучении применению процедуры ПОС был разработан учебный план практикумов, предусматривающий практическое обучение элементам применения этой процедуры. Программа проведения практикумов предусматривает также возможности для обмена между странами опытом применения временной процедуры ПОС и опытом работы, направленной на ратификацию Роттердамской конвенции. Кроме того, странам рекомендовано выявлять возможности для совершенствования сотрудничества в применении временной процедуры ПОС на национальном и субрегиональном уровнях. Измененный формат практикумов обеспечивает непосредственное получение секретариатом информации о разрабатываемых документах и процессах, призванных облегчить применение временной процедуры ПОС.

24. За отчетный период практикумы в измененном формате были организованы в юго-западной части Тихого океана (Апия, Самоа, 22-26 сентября 2003 года), в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (г. Панама, Панама, 6-10 октября 2003 года) и в Азиатском регионе (Пекин, Китай, 8-12 марта 2004 года). Судя по отзывам участников, круг которых был весьма широк, эти практикумы дали им возможность не только получить полезную подготовку, но и наладить связи с другими назначенными национальными органами в своем регионе.

25. В отчетный период секретариат также принимал участие в семинарах-практикумах по координации осуществления Роттердамской, Стокгольмской и Базельской конвенций, организованных Женевской сетью по окружающей среде в Африке (Претория, Южная Африка, 17-19 сентября 2003 года), в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (Монтевидео, Уругвай, 28-30 января 2004 года) и в Восточной Европе (Рига, Латвия, 6-8 апреля 2004 года). Эти семинары-практикумы позволили рассмотреть возможности для сотрудничества и координации действий как на национальном, так и на региональном уровне. По отзывам участников, они послужили им источником ценной информации, а также помогли установить полезные для сотрудничества контакты в своих регионах.

26. Секретариат участвовал в субрегиональных семинарах-практикумах в Азии (Коломбо, Шри-Ланка, 12-17 сентября 2003 года) и на Балканах (Белград, Сербия и Черногория,

26-29 января 2004 года), организованных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для оценки проекта пособия по руководящим принципам ЮНЕП, касающимся соблюдения и обеспечения выполнения многосторонних природоохранных соглашений. Эти семинары-практикумы позволили секретариату рассмотреть вместе со странами-участницами вопросы соблюдения и обеспечения выполнения Роттердамской конвенции. Они также помогли обменяться информацией относительно соблюдения и обеспечения выполнения других многосторонних природоохранных соглашений. Участники и организаторы были признательны секретариату за его участие.

27. По истечении срока, отведенного на представление замечаний после десятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров, секретариат завершил подготовку первого издания руководства для назначенных национальных органов, которое сейчас уже выпущено. Кроме того, в соответствии с просьбой Межправительственного комитета для ведения переговоров секретариат провел исследование потребностей в технической помощи, результаты которого были представлены Межправительственному комитету для ведения переговоров на его одиннадцатой сессии.

V. Вступление Конвенции в силу

28. Вскоре после того, как 24 февраля 2004 года Конвенция вступила в силу, секретариат разослал всем Сторонам ноту, привлекающую их внимание к связанным с этой датой обязательствам по Конвенции, а именно:

- a) в соответствии со статьей 4: определить назначенный национальный орган и уведомить секретариат;
- b) в соответствии со статьей 5: уведомить секретариат о действующих на этот момент окончательных регламентационных постановлениях, за исключением случаев, когда уведомления об этом уже представлены в секретариат;
- c) в соответствии со статьей 10: направить в секретариат ответы относительно каждого химического вещества, включенного в приложение III, если такие ответы еще не переданы в секретариат.

29. Отчеты о сообщениях, полученных в соответствии со статьей 4, будут представлены в документе UNEP/FAO/RC/COP.1/INF/2, об уведомлениях, полученных в соответствии со статьей 5, – в документе UNEP/FAO/RC/COP.1/INF/3, а об ответах, полученных в соответствии со статьей 10, – в документе UNEP/FAO/RC/COP.1/INF/4.

30. Секретариат подчеркивает, что сообщения о назначенных национальных органах, направленные в соответствии с временной процедурой ПОС либо ранее, в соответствии с первоначальной добровольной процедурой, утрачивают силу и должны быть направлены заново.

31. В апреле 2004 года секретариат разослал всем сторонам, не участвующим в Конвенции, ноту, в которой их внимание обращается на 90-дневный период, установленный в пункте 2 статьи 26; согласно этому пункту, Конвенция вступает в силу на девяностый день после сдачи на хранение документа о ратификации, присоединении или одобрении. Таким образом, участие в первом совещании Конференции Сторон в качестве полноправной Стороны возможно при условии сдачи такого документа на хранение не позднее 22 июня 2004 года.

VI. Финансовые отчеты, кадровое укомплектование и бюджет

32. В приложении I приводится информация об объявленных и уплаченных взносах в целевой фонд, учрежденный Директором-исполнителем ЮНЕП. В 2003 году их сумма составила 1 809 461 долл. США, а в 2004 году, по состоянию на 31 мая, – 1 645 555 долл. США. В таблице, кроме того, указаны взносы за 2003 и 2004 годы, полученные от Фонда окружающей среды ЮНЕП и регулярной программы Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), а также остаток, перенесенный с 2002 года, и проценты, начисленные за 2003-2004 годы.

33. На первом совещании Конференции Сторон будут представлены последние данные о взносах, дополнительно объявленных или поступивших после 31 мая 2004 года, а также обзор расходов и движения денежной наличности.

34. Сумма расходов, произведенных из целевого фонда в 2003 году, составила 2 308 724 долл. США. Краткий обзор этих расходов приводится в приложении II к настоящей записке, где отражены также взносы ЮНЕП и ФАО, остаток, перенесенный с 2002 года, и начисленные проценты. Секретариату удалось перенести на 2004 год 1 253 727 долл. США из бюджета 2003 года. Для бесперебойного выполнения секретариатских функций и соблюдения графика созыва совещаний секретариату необходимо в конце каждого года сохранять на счетах целевого фонда остаток в размере около 650 000 долл. США (в зависимости от обменного курса доллара). Эти средства необходимы для финансирования заседаний Комитета по рассмотрению химических веществ и для гарантированной оплаты труда сотрудников, чьи должности финансируются из целевого фонда.

35. Объем расходов за период с начала 2004 года по 30 июня 2004 года и расходов, прогнозируемых на оставшуюся часть года, указан в приложении III к настоящей записке. В приложении IV к настоящей записке приведены также сведения об остатке денежной наличности.

36. На своей десятой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров утвердил бюджет в размере 3 392 175 долл. США и штатное расписание на 2004 год.

37. Таблицы с данными о кадровой укомплектованности и расходах на персонал по стандартным ставкам приводятся в приложении V к настоящей записке.

38. В приложении VI представлен проект бюджета на 2005 год в формате, утвержденном Межправительственным комитетом для ведения переговоров. Бюджет составлен в расчете на следующие условия и виды деятельности:

- a) продолжение деятельности секретариата в нынешних местах его расположения – Женеве и Риме;
- b) штатную численность, указанную в приложении V;
- c) проведение одного совещания Конференции Сторон в Риме, включая поддержку участников в вопросах оплаты путевых расходов;
- d) проведение одной сессии Комитета по рассмотрению химических веществ в Женеве (только на английском языке), включая поддержку участников в вопросах оплаты путевых расходов;
- e) выполнение предусмотренных в Конвенции секретариатских функций, включая:
 - i) техническую помощь – в соответствии с решением Конференции Сторон;
 - ii) технические руководства;
 - iii) выпуск "Циркуляра по ПОС", при учете того, что если Конференция Сторон примет решение перейти к публикации этого циркуляра на CD-ROM, расходы на его выпуск и рассылку могут соответственно уменьшиться.

39. В период переговоров по Конвенции и ее временного применения как ФАО, так и ЮНЕП оказывали поддержку и в денежной, и в натуральной форме.

40. В своем решении SS.V/5 от 22 мая 1998 года Совет управляющих ЮНЕП дал согласие на "участие секретариата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде во временном секретариате и в секретариате Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, если решение об этом будет принято Конференцией полномочных представителей по Конвенции, которая состоится в Роттердаме позднее в 1998 году, при условии, что соответствующие механизмы будут приемлемыми для Директора-исполнителя и что расходы сверх тех, с которыми связано применение нынешней добровольной процедуры, будут оплачиваться за счет внебюджетных ресурсов".

41. На своей двадцать девятой сессии в ноябре 1997 года Конференция ФАО "санкционировала участие секретариата ФАО во временном секретариате и в секретариате Конвенции, если решение об этом будет принято в ходе переговоров и одобрено дипломатической конференцией, при условии, что соответствующие механизмы будут приемлемыми для Генерального директора и что расходы сверх тех, с которыми связано

применение нынешней добровольной процедуры, будут оплачиваться за счет внебюджетных ресурсов".

42. Можно ожидать, что на основании вышеуказанных решений как ЮНЕП, так и ФАО будут продолжать оказывать финансовую поддержку в том же объеме, что и при применении добровольной процедуры ПОС. В 1995 году расходы ЮНЕП и ФАО на применение добровольной процедуры ПОС оценивались в 1 193 000 долл. США за двухгодичный период (UNEP/FAO/PIC/INC.1/4).

VII. Предлагаемые действия Конференции Сторон

43. На своем первом совещании Конференция, возможно, пожелает утвердить бюджет и штатное расписание на 2005 год, приведенные в приложениях V и VI к настоящей записке.

Приложение I

Поступления за 2003 календарный год и за 2004 год по состоянию на 30 июня 2004 года (в долларах США)

Целевой фонд ЮНЕП	2003 год	2004 год
Австралия	18 653	-
Австрия	17 780	-
Бельгия	120 205	-
Канада	16 816	37 212
Европейская комиссия	127 220	124 440
Финляндия	8 724	-
Германия	141 587	74 567
Нидерланды	219 242	-
Норвегия	35 128	50 806
Швеция	31 506	-
Швейцария	400 000	580 000
Соединенное Королевство	172 600	178 530
Соединенные Штаты Америки	500 000	600 000
Проценты, начисленные за 2003 год	89 877	-
Проценты за предыдущие годы (не отраженные в предыдущих отчетах)	461 582	-
Итого	2 360 920	1 645 555

Прочие взносы и перенесенные суммы

Фонд окружающей среды ЮНЕП	264 121	110 927
Регулярная программа ФАО	299 035	233 161
Перенос остатка за предыдущие годы	1 201 531	1 253 727
Итого прочие взносы и перенесенные суммы	1 764 687	1 597 814
Всего	4 125 607	3 243 369

Приложение II

Расходы за 2003 год

	Бюджет, утвержденный Комитетом на его восьмой сессии	Целевой фонд РР	Фонд окружающей среды ЮНЕП	Средства регулярной программы ФАО	Итого
Обеспечение эффективного функционирования МКП					
<i>МКП-10 в Женеве</i>					
Конференционное обслуживание		490 788			490 788
Путевые расходы участников		222 251			222 251
Итого	625 000	713 039	0	0	713 039
<i>ВКРХВ-4 в Риме</i>					
Конференционное обслуживание		74 442			74 442
Путевые расходы участников		75 320			75 320
Итого	145 000	149 762	0	0	149 762
Содействие осуществлению и ратификации					
Семинары-практикумы		164 261			164 261
Печатные материалы					0
Веб-сайт					0
Итого	0	164 261			164 261
Автоматизация делопроизводства и базы данных					
Программное обеспечение		5 280			5 280
Аппаратное обеспечение		15 288			15 288
Консультанты/субподряды		52 532			52 532
Итого	40 000	73 100			73 100
					0
Основные расходы секретариата					
Персонал по проектам		512 820	117 366	257 934	888 120
Консультанты		99 182		0	99 182
Административная поддержка		95 599	118 581	21 049	235 229
Служебные командировки		126 491	14 238	16 395	157 124
Оборудование и помещения		0	9 936	0	9 936
Прочее		108 865	4 000	3 657	116 522
Итого	1 355 132	942 957	264 121	299 035	1 506 113
Итого	2 165 132	2 043 119	264 121	299 035	2 606 275
Административные накладные расходы (13%)	281 467	265 605	n.a	n.a.	265 605
Всего	2 446 599	2 308 724	264 121	299 035	2 871 880

¹ На своей девятой сессии Комитет поручил секретариату организовать при наличии дополнительных ресурсов проведение семинаров-практикумов в 2003 году. См. пункт 42 документа UNEP/FAO/RC/INC.9/21.

² Отклонения от бюджета, утвержденного МКП-8, объясняются в основном снижением обменного курса доллара США по отношению к швейцарскому франку. Бюджет был утвержден исходя из обменного курса шв. франка к долл. США, равного 1,78, и обменного курса евро к долл. США, равного 1,167. В 2003 году курс шв. франка к долл. США составлял в среднем 1,35, а курс евро к долл. США – 0,885.

Приложение III

Расходы за 2004 год и прогноз расходов до конца года

		Бюджет, утвержденный Комитетом на его 10-й сессии	Расходы до конца июня 2004 года	Прогноз расходов до конца декабря 2004 года	Итого расходы, включая прогнозируемые
Обеспечение эффективного функционирования МКП					
	<i>КС-1</i> ^{1/}				
	Конференционное обслуживание	375 000	378 891		
	Путевые расходы участников	205 000	-	205 000	
	Итого	580 000	378 891	205 000	583 891
	<i>ВКРХВ-5 в Женеве</i> ^{2/}				
	Конференционное обслуживание	85 000	119 597	-	
	Путевые расходы участников	75 000	66 838	-	
	Итого	160 000	186 435	-	186 435
	<i>МКП-11 в Женеве</i> ^{3/}				
	Конференционное обслуживание	90 000	104 256	-	
	Путевые расходы участников	35 000	-	35 000	
	Итого	125 000	104 256	35 000	139 256
Содействие осуществлению и ратификации					
	Семинары-практикумы	100 000	81 939	45 000	
	Печатные материалы	35 000	1 219	10 000	
	Исследование с целью определения потребностей в технической помощи	75 000	-	75 000	
	Веб-сайт	10 000	1 219	10 000	
	Итого	220 000	84 377	140 000	224 377
Автоматизация делопроизводства и базы данных					
	Программное обеспечение		1 729	-	
	Аппаратное обеспечение	40 000	-	18 000	
	Консультанты/субподряды	0	27 000	2 000	
	Итого	40 000	28 729	20 000	48 729

Основные расходы секретариата					
	Персонал по проектам	1 321 850	543 391	225 117	
	Консультанты	45 000	43 859	64 000	
	Административная поддержка	390 075	181 080	193 107	
	Служебные командировки	100 000	76 608	52 000	
	Оборудование и помещения	5 000	2 259	16 000	
	Прочее	15 000	33 471	90 000	
	Итого	1 876 925	880 668	640 224	1 520 892
Итого		3 001 925	1 559 100	1 005 224	2 564 324
	Административные накладные расходы (13%)	390 250	157 983	232 151	232 151
Всего		3 392 175	1 717 083	1 079 392	2 796 475

- ¹ Финансируется Швейцарией
- ² Финансируется Швейцарией
- ³ Финансируется Германией

Приложение IV**Остаток денежной наличности**

	2003 год	2004 год
Поступления	4 125 607	3 243 364
Расходы	2 871 880	1 717 083
Прогноз	0	1 079 392
Остаток на конец года	1 253 727	446 889

* Перенесен на 2004 год и учтен в графе "поступления" (см. приложение I).

Приложение V

Укомплектованность временного секретариата кадрами по состоянию на 30 июня 2004 года

Таблица 1. Персонал по программе

Категории и уровень должностей		2003 год	2004 год	2004 год	2005 год
		фактически	фактически	бюджет	бюджет ¹
A.	Категория специалистов				
	Д-1	0,5	0,5	0,5	0,5
	С-5	2,0	2,0	2,0	2,0
	С-4	1,0	1,0	2,0	4,0
	С-3	2,0	2,0	4,0	3,0
	С-2	1,0	1,0	2,0	2,0
	Итого	6,5	6,5	10,5	11,5
B.	Категория общего обслуживания	3,0	3,0	5,3	5,3
	Всего (A + B)	9,5	9,5	15,8	16,8

¹ Должность одного сотрудника по финансовым вопросам финансируется за счет расходов на поддержку программы.

Таблица 2. Расходы на персонал по стандартным ставкам

Категории и уровень должностей		2003 год	2004 год	2005 год
		*	**	**
A.	Категория специалистов			
	Д-1	151 500	200 000	200 000
	С-5	142 500	173 600	173 600
	С-4	124 600	150 200	150 200
	С-3	104 700	124 200	124 200
	С-2	82 300	96 200	96 200
B.	Категория общего обслуживания	72 700	90 500	90 500

* Согласно применяемым в Организации Объединенных Наций стандартным ставкам расходов на выплату окладов, 2003 год, вариант 06.

** Согласно применяемым в Организации Объединенных Наций стандартным ставкам расходов на выплату окладов, 2004–2005 годы, вариант 12.

Приложение VI

Проект бюджета на 2005 год: обеспечение эффективного функционирования Конференции Сторон и Комитета по рассмотрению химических веществ*

	КС-2 (Рим)	
	Конференционное обслуживание	435 536
	Путевые расходы участников (80 участников)	352 039
	Итого	787 575
	КРХВ-1 (Женева)	
	Конференционное обслуживание	110 372
	Путевые расходы участников (20 участников)	85 630
	Итого	196 002
	Содействие осуществлению и ратификации	
	Техническая помощь (основная деятельность, COP.1/28)	255 000
	Печатные материалы	43 000
	Веб-сайт	10 000
	Итого	308 000
	Автоматизация делопроизводства и базы данных	
	Программное и аппаратное обеспечение	75 000
	Консультанты/субподряды	20 000
	Итого	95 000
	Основные расходы секретариата	
	Персонал по проектам	1 462 800
	Консультанты	25 000
	Административная поддержка	475 125
	Служебные командировки	100 000
	Оборудование и помещения	40 000
	Прочее	47 000
	Итого	2 149 925
	Итого	3 536 502
	Административные накладные расходы (13%)	459 745
	Всего	3 996 247

* Оценка расходов на проведение этих совещаний не предопределяет решений о размещении секретариата и месте проведения совещаний, которые будут приняты Конференцией Сторон на ее первом совещании.